

Jos

Chapter 5

English Interlinear

Reference: American Standard Version

הַיַּרְדֵּן	בְּעֵבֶר	אֲשֶׁר	הָאָמֹרִי	מֶלֶךְ	כָּל	כַּשְׁמַע	וַיְהִי	1
of the Jordan	on the side	who [were]	of the Amorites	the kings	all	when heard	So it was	
H3383	H5676		H0567	H4428	H3605	H8085	H1961	
- אֲשֶׁר-	אֲשֶׁר	אֲשֶׁר	הַכָּנְעָנִי	מֶלֶךְ	כָּל	וְכָל-	וַיְהִי	
that	that	-	the sea	the kings	all	and all	west	
	H0853		H3220			H4428	H3605	H3220
עַד-	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	מִפְנֵי	הַיַּרְדֵּן	מֵ-	אָתֶ-	יְהָוָה	הָוַיָּשׁ
until	of Israel	the sons	from before	of the Jordan	the waters	-	Yahweh	had dried up
H5704	H3478		H6440	H3383	H4325	H0853	H3068	H3001
בָּם	הִיָּה	וְלֹא-	לְבַבָּם	וַיִּטְבַּשׁ	(עַבְרָם)	עַבְרָנוּ		
in them	there was	and no	their heart	that melted	they had crossed over	[we had crossed over]		
				H4549				
ס	יִשְׂרָאֵל:	בְּנֵי	מִפְנֵי	מִפְנֵי	רִוחַ	עַזְּדָ		
		of Israel	of the sons	because	spirit	any longer		
		H3478		H6440	H7307	H5750		

And it came to pass, when all the kings of the Amorites, that were beyond the Jordan westward, and all the kings of the Canaanites, that were by the sea, heard how that Jehovah had dried up the waters of the Jordan from before the children of Israel, until we were passed over, that their heart melted, neither was there spirit in them any more, because of the children of Israel.

וּשְׁבוּ	אֶרְזִים	קָרְבּוֹת	לְךָ	עֲשֵׂה	יְהוֹשֻׁעַ	אֶל	יְהוָה	אָמַר	הַדִּיא	בְּעֵת	2
and again	flint	knives	for yourself	Make	Joshua	H0413	H3068	H0559	H1931	At time	
H7725	H6697	H2719		H3091				H6256			

שְׁנִיתָה:	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אָתֶ-	מֶלֶל
the second [time]	of Israel	the sons	-	circumcise
H8145	H3478		H0853	

At that time Jehovah said unto Joshua, Make thee knives of flint, and circumcise again the children of Israel the second time.

אֶל	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אָתֶ-	וַיַּמְלֵל	לְוַיַּעַשׂ	3
at	of Israel	the sons	-	and circumcised	So made	
H0413	H3478		H0853			

הַעֲרֻלּוֹת:	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אָתֶ-	גַּבְעָתָה
of the foreskins	the sons	-	the hill	
H6190			H1389	

And Joshua made him knives of flint, and circumcised the children of Israel at the hill of the foreskins.

4
הַצֹּאָה who came out **הַעָם** the people **כָּל-** all **יְהוֹשֻׁעַ** Joshua **מֶלֶךְ** circumcised them **אֲשֶׁר-** why **הַרְבֵּר** the reason **וַיְהִי** And this [is]
[H3318](#) [H3605](#) [H3091](#) [H1697](#) [H2088](#)

בְּדַרְךָ on the way **בְּמִדְבָּרְ** in the wilderness **מֵת** had died **הַמְּלָחֵם** of war **אֲנָשִׁים** the men **כָּל-** all **הַזְּכָרִים** [who were] males **מִמִּצְרַיִם** of Egypt
[H1870](#) [H4191](#) [H4421](#) [H0376](#) [H3605](#) [H2145](#) [H4714](#) [H3318](#)

בְּצָאתְם֙ מִמִּצְרַיִם:
of Egypt after they had come out
[H4714](#) [H3318](#)

| And this is the cause why Joshua did circumcise: all the people that came forth out of Egypt, that were males, even all the men of war, died in the wilderness by the way, after they came forth out of Egypt.

5
הַעָם the people **וְכָל-** but all **הַיְצָאִים** who came out **הַעָם** the people **כָּל-** all **הָיוּ** were **מְלָיִם** had been circumcised **כִּי** For
[H3605](#) [H3318](#) [H3605](#) [H1961](#) [H3209](#)
מְלָוָה: **לֹא** not **מִמִּצְרַיִם** out of Egypt **בְּצָאתְם֙** as they came **בְּדַרְךָ** on the way **בְּמִדְבָּרְ** in the wilderness **הַלְּדִים** born
had been circumcised [H3808](#) [H4714](#) [H3318](#) [H1870](#) [H3209](#)

| For all the people that came out were circumcised; but all the people that were born in the wilderness by the way as they came forth out of Egypt, they had not circumcised.

6
הָם were consumed **עַד-** till **בְּמִדְבָּרְ** in the wilderness **יִשְׂרָאֵל** of Israel **בְּנֵי** the sons **הָלַכְיָה** walked **שָׁנָה** years **אֶרְבָּעִים** forty **כִּי** For
[H8552](#) [H5704](#) [H3478](#) [H1980](#) [H8141](#) [H0705](#)
לֹא not **אֲשֶׁר** because **מִמִּצְרַיִם** of Egypt **הַיְצָאִים** who came out **הַמְּלָחֵם** of war **אֲנָשִׁים** [who were] men **הַגּוֹי** the people **כָּל-** all
[H3808](#) [H4714](#) [H3318](#) [H4421](#) [H0376](#) [H3605](#)
לֹא not **לְבָלְתִּי** to whom **יְהָוָה** Yahweh **נִשְׁבַּע** swore **אֲשֶׁר** to whom **יְהָוָה** of Yahweh **בְּקוֹל** the voice **שָׁמְעוּ** they did obey
[H1115](#) [H3068](#) [H7650](#) [H3068](#) [H3068](#) [H8085](#)
לְאָבוֹתֶם to their fathers **יְהָוָה** Yahweh **נִשְׁבַּע** had sworn **אֲשֶׁר** which **הָאָרֶץ** the land **אָתָּה** - **הַרְאֹתָם** He would show them
[H0001](#) [H3068](#) [H7650](#) [H0776](#) [H0853](#) [H7200](#)
וְרַבְשָׁה: **חָלֵב** with milk **זָקֵת** flowing **אָרֶץ** a land **לְנוּ** us **לְתַתָּה** that He would give
and honey [H1706](#) [H2461](#) [H2100](#) [H0776](#) [H5414](#)

| For the children of Israel walked forty years in the wilderness, till all the nation, even the men of war that came forth out of Egypt, were consumed, because they hearkened not unto the voice of Jehovah: unto whom Jehovah sware that he would not let them see the land which Jehovah sware unto their fathers that he would give us, a land flowing with milk and honey.

7
כִּי for **יְהֹוֹשֻׁעַ** Joshua **מֶלֶךְ** circumcised **אֲתֶם** - **תְּחִזְקָם** in their place **הַקִּים** [whom] He raised up **בְּנֵיכֶם** their sons **וְאַתָּה** And
[H3091](#) [H0853](#) [H8478](#) [H0853](#) [H1697](#) [H1961](#) [H0853](#)
בְּדַרְךָ: **מְלָוָה** **אֲוֹתָם** they had been circumcised **לֹא** not **כִּי** because **הָיוּ** they were **עַרְלִים** uncircumcised
on the way [H1870](#) [H0853](#) [H3808](#) [H3605](#) [H1961](#) [H6189](#)

| And their children, whom he raised up in their stead, them did Joshua circumcise: for they were uncircumcised, because they had not circumcised them by the way.

וַיֵּשְׁבוּ that they stayed לְהַמּוֹל circumcising הָנוּ the people כָּל־ all הָמָנוּ they had finished כִּאֶשֶּׁר when וַיְהִי So it was
 H3427 H3605 H8552 H1961

בְּחִזְקָתָם: they were healed עַד till בְּמִתְחָנָה in the camp תִּחְזֹקְתָּם in their places
 H2421 H5704 H4264 H8478

And it came to pass, when they had done circumcising all the nation, that they abode in their places in the camp, till they were whole.

מִצְרַיִם of Egypt חִרְפָּת the reproach אַתָּה I have rolled away גָּלוּתִי this day הַיּוֹם this day יְהוָשָׁעַ Joshua אֶלְךָ to יְהוָה Yahweh וַיֹּאמֶר And said
 H4714 H2781 H0853 H1556 H3117 H3091 H0413 H3068 H0559
 הַזֹּהֵן הַיּוֹם הַעַד גִּלְגָּל הַהָּוֹא הַמָּקוֹם שְׁם וַיְקָרֵא מֵעַלְיכֶם
 H2088 H3117 H5704 H1537 H1931 H4725 H8034 H7121 from you

And Jehovah said unto Joshua, This day have I rolled away the reproach of Egypt from off you. Wherefore the name of that place was called Gilgal, unto this day.

עָשָׂר and ten בְּאַרְבַּעַת on four הַפֵּסֶחֶת the Passover אַתָּה וַיַּעֲשֵׂה and kept בְּגִלְגָּל in Gilgal יִשְׂרָאֵל of Israel בְּנֵי the sons וַיִּחְנֹן And camped
 H6240 H0702 H6453 H0853 H1537 H3478 H2583
 יַרְיחֹה of Jericho בְּעָרְבֹּתָה on the plains בְּעָרָבָה at twilight לְחַדְשָׁה of the month יּוֹם
 H3405 H6160 H6153 H2320 H3117

And the children of Israel encamped in Gilgal; and they kept the passover on the fourteenth day of the month at even in the plains of Jericho.

מַצּוֹת unleavened bread הַפֵּסֶחֶת the Passover מִמְּחֻרָתָה on the day after הָאָרֶץ of the land מַעֲבוֹרָה of the produce וַיִּאֱכַלְיָהוּ And they ate
 H4682 H6453 H4283 H0776 H5669 H0398
 הַזֹּהֵן הַיּוֹם הַעַד בְּעֵצֶם this day on very same וְקָלְיָה and parched grain
 H2088 H3117 H6106 H7033

And they did eat of the produce of the land on the morrow after the passover, unleavened cakes and parched grain, in the selfsame day.

הַיּוֹם וְלֹא הָאָרֶץ מַעֲבוֹרָה בְּאַכְלָמָם מִמְּחֻרָתָה מִמְּנָן וַיִּשְׁבַּת
 had and no of the land the produce after they had eaten on the day the manna And ceased
 H1961 H3808 H0776 H5669 H0398 H4283
 הַחִיא: הַשָּׁנָה כְּנֻעַן אָרֶץ מִתְבָּאָתָה מִיְאָכְלָוּ מַן יִשְׂרָאֵל לְבָנָי
 that year of Canaan of the land the food but they ate manna of Israel the sons שׁוּد longer
 H1931 H8141 H0776 H8393 H0398 H4283 H3478 H5750

ס

And the manna ceased on the morrow, after they had eaten of the produce of the land; neither had the children of Israel manna any more; but they did eat of the fruit of the land of Canaan that year.

וַיָּרֶא and looked עָינָיו his eyes וַיַּשְׁאֵל that he lifted בַּיְرִיחֹו by Jericho יְהוֹשֻׁעַ Joshua בַּתְּנוֹת when was וַיְהִי And it came to pass
 H7200 H5375 H3405 H3091 H1961 H1961
 וַיָּלַךְ and went בְּיָדוֹ in His hand שָׁלֹּוּפָה drawn וְתַרְבּוֹ and with His sword לְנִגְדֹּו to oppose him עַמְּדָה stood אִישׁ a Man וְהִנֵּה and behold
 H3212 H3027 H8025 H2719 H5048 H5975 H0376 H2009
 לְצָרִינוֹ: for our adversaries אָמָּה or אַתָּה You הָלְלָנוֹ [Are] for us לֹא to Him וַיֹּאמֶר and said וַיֹּאמֶר and said אֶלְיוֹן Him יְהוֹשֻׁעַ Joshua
 H0413 H3091

| And it came to pass, when Joshua was by Jericho, that he lifted up his eyes and looked, and, behold, there stood a man over against him with his sword drawn in his hand: and Joshua went unto him, and said unto him, Art thou for us, or for our adversaries?

בָּאתִי have come עַתָּה now יְהֹוָה of Yahweh צָבָאָה of the army שָׁרֵד Commander אָנֹי I כִּי but [as] לֹא No וַיֹּאמֶר so He said
 H0935 H6258 H3068 H8269 H0589 H3808 H0559
 אָדָנִי my Lord מָה what לֹא to Him וַיֹּאמֶר and said וַיִּשְׁתַּחַווּ and worshiped אֶרְצָה to the earth בְּנֵיו his face אֶלְּ אֶלְּ יְהוֹשֻׁעַ Joshua וַיִּפְלֹלְלָה And fell
 H0136 H4100 H0559 H7812 H0776 H6440 H0413 H3091 H5307
 עַבְדָּךְ: His servant אֶלְּ מְדָבֵר to does say
 H5650 H0413 H1696

| And he said, Nay; but as prince of the host of Jehovah am I now come. And Joshua fell on his face to the earth, and did worship, and said unto him, What saith my lord unto his servant?

מִעַל off גַּעֲלֵךְ your sandal שְׁלַלְּ take יְהוֹשֻׁעַ Joshua אֶלְּ to יְהֹוָה of Yahweh צָבָאָה of army שָׁרֵד the Commander וַיֹּאמֶר and said
 H5275 H5394 H3091 H0413 H3068 H8269 H0559
 כֹּן so יְהוֹשֻׁעַ Joshua וַיִּשְׁעַשׂ and did הִיא Is קָדְשָׁה holy עַלְּיוֹ on that עַמְּדָה stand אַתָּה you אֲשֶׁר where כִּי for רַגְלְךָ your foot
 H3091 H1931 H6944 H5975 H4725 H7272

| And the prince of Jehovah's host said unto Joshua, Put off thy shoe from off thy foot; for the place whereon thou standest is holy. And Joshua did so.